18-JARO N-ro 6 (197) Sept.-Okt. 1932

BELGA ESPERANTISTO

MONATA REVUO

Oficiala organo de Belga Ligo Esperantista

Direktoro:
FRANS SCHOOFS
11, Kleine Hondstraat, Antverpeno
Telefono: 943.74

Abonpagoj kaj aliaj monsendoj al
Poŝtĉeko No 1337.67
de
BELGA LIGO ESPERANTISTA

Konstantaj kunlaborantoj: M. JAUMOTTE, L. COGEN, W. DE SCHUTTER, S-ino L. FAES
H. PETIAU, F-ino R. SPIRA, S-ino J. VAN DER VEKEN, M. DE KETELAERE.

LA 24a UNIVERSALA KONGRESO EN PARIZO

30 Julio-5 Aŭgusto 1932

La Kongreso de Parizo laŭ nombro de partoprenintoj bone sukcesis, se ni konsideras ke multaj landoj estas grave trafitaj de la nunaj ekonomiaj mal-facilaĵoj. Sen tiuj oni povas kuraĝe diri, ke ĝi estus havinta la nombron de 1914: la duoblon de la nun atingita. Aliĝis al ĝi 1718 kongresanoj el 36 landoj. Ni ĝojas pri la nombro de la belgaj partoprenintoj: 60

La solena malferma kunsido okazis la 31an de Julio en la impona Granda Amfiteatro de la Sorbonne-Universitato. Ĉeestis la reprezentantoj de la Prezidanto de la Respubliko, de Ministrara Prezidanto Herriot, de la ministro de Nacia Edukado Monzie, S-ro Cotton, membro de la Instituto de Francujo, kaj aliaj eminentuloj.

Notinde estis la granda nombro de oficialaj reprezentantoj. 14 nacioj sendis delegiton oficialan: Aŭstrujo, Belgujo, Brazilo, Ĉeĥoslovakujo, Estonujo, Finlando, Francujo, Germanujo, Hungarujo, Lichtenstein, Nederlando, Norvegujo, Polujo, Rumanujo. S-ro Max. Leroy, el Lieĝo, reprezentis Belgujon

Post ludado de la franca nacia himno « La Marseillaise », dum kiu eniris la oficialaj personoj, S-ro Odo Bujwid, el Krakovo, malfermis la kunsidon kaj aklamigas la nomojn de la proponita kongresestraro: honora prez.: S-ro A. Baudet; prez.: S-ro G. Warnier; vic-prez.: S-roj Bastien, Archdeacon, Canuto, S-ino Indra, S-roj Niŝimura, Pitlik, Robertson, Schmalzl, Schoofs, Stettler; konstanta ĝen. Sekr.: Rob. Kreuz; ĝen sekr.: Newell, Marchand; Sekr.: Couteaux kaj Dubois; vic-sekr.: F-ino Bonnet.

Parolis tiam S-roj Baudet, Warnier kaj Merchant, prez. de ICK. Poste sekvis la oficialaj reprezentantoj kaj la delegitoj de la naciaj societoj Esperantistaj. Por Belgujo parolis nia bona amiko S-ro Oscar Van Schoor, el Antverpeno.

Kortuŝa manifestacio estis farita al S-ino Tuschinski, el Danzig, kiu malgraŭ sia granda aĝo (92-jara) kuraĝis entrepreni tian longan vojaĝon. S-ro Bloch,

el Praha, donacis al ŝi belan bukedon de rozoj « Esperanto ».

Kun granda plezuro ni rimarkis en la salono S-ron Michaux, la organizinton de la unua Universala Kongreso de Boulogne s/M., kiu ĉiam estas vigla, bonfarta kaj gajhumora.

Ĉe la fino de la kongreso la muzikistaro de la 24a regimento ludis « La Esperon », stare kunkantitan de ĉiuj ĉeestantoj.

—

Post la malferma kunsido oni promenis al « Arenoj de Lutèce », kie okazos la ĝenerala fotografado, sed kiun multaj ne atingis antaŭ la operacio.

—

Inter la diversaj akceptoj de la kongresanoj estas citinda la kora kaj brila bonveno kiun ili ĝuis en la admirinda kaj impona Festsalono de la Pariza Urbdomo, kie atendis ilin S-roj Lionel Nastorg, Vic-prez. de la urba konsilantaro, Bertrand, reprezentanto de la Departementestro de la Seine, Louis Brunessaux, Sekretario de la Urba Konsilantaro, kaj aliaj membroj de la urbestraro.

S-ro Nastorg diris altsentan alparolon, dum kiu li laŭdis la celon de la Esperanto-movado, kaj kore bonvendiris la vizitantojn, el kies nomo respondis S-ro Bastien.

Kiam la reprezentantoj de LKK, ICK, KR kaj UEA estis subskribintaj la Oran Libron de la urbo, la kongresanoj vizitis la diversajn belegajn salonojn de la urbdomo, kiun ili, ravitaj, forlasis.

—

La 2an de Aŭg. la kongresanoj estis akceptitaj en la Komerca Ĉambro de Parizo, kiu posedas la 3000-voluman bibliotekon de nia eminenta kaj bedaŭrata franca samideano Generalo Sebert. Tie akceptis ilin la nuna prezidanto S-ro Henry Dechavanne kaj la prezidinto S-ro André Baudet, kiu jam tiom klopodis por disvastigi nian lingvon en la komercaj rondoj en kaj ekster sia patrolando.

Alia akcepto notinda okazis en Institut Pasteur, la 4 Aŭg.

—

La amuzaĵoj organizitaj por la partoprenintoj ĉiuj okazis en la salonoj de la kongresa sidejo : « Maison de la Mutualité ».

Sabate estis la unua festo, dum kiu la kongresanoj « varme » inter- aŭ reinterkonatiĝis.

La senpaga lunĉo prezentita de la firmo « Galéries Lafayette » sur la vasta teraso de siaj magazenoj estis ne nur refortikiga sed ankaŭ tre agrabla kaj... imitinda ĉe venontaj universalaj kongresoj.

La internacia balo estis tre vigla kaj amuza, malgraŭ la forta varmeco kiu regis cetere dum la tuta kongresa semajno.

La ĉefa festo estis sen iu dubo la prezentado de « KNOCK » aŭ « La Triumfo de Medicino », triakta komedio de Jules Romains, tradukita de nia malnova samideano D-ro Pierre Corret. Se tiu prezentado interesis la tutan kongresanaron, ĝi interesis iom pli la belgajn kaj precipe la Antverpenajn ĉeestantojn, pro tio ke la plimulto el la aktoroj venis el la urbo de la 7a kaj de la 20a kongresoj. Kaj ni povas diri ke ĉiuj aktoroj plene plenumis la taskon, kiun oni konfidis al ili, malgraŭ multaj nefavoraj elementoj eksterstarantaj, nome i.a. la tre malgranda tempo kiun ili havis por studi sian rolon, la netaŭga salono en kiu okazis la prezentado, k.a.

Sed ni prefere ĉerpu el alia gazeto la opinion kiun oni havas pri la prezentado. Jen kion diras « La Movado » :

« La trupo, kun S-ro Willem Cauwenberg, en la rolo de Knock, kiel ĉefo,
» forte batalis por konduki « La Triumfon de Medicino » al sukceso
» per bonega, plaĉa ludo. Sed kontraŭ ĝi staris materialaj aferoj, kiuj mal-
» helpis, interalie : la akustiko de la teatro tiel malbona, ke nur ĉe la unuaj
» vicoj oni bone aŭdis ; la krakado de la seĝoj, ĉiufoje, kiam la ties okupantoj
» iomete moviĝis ; la varmego ; kaj la malfrua horo, kiam finiĝis la prezentado,
» pro kio multaj ĉeestantoj foriris antaŭ la fino, kaj aliaj maltrankviliĝis,
» timante ke ili ne povis atingi la lastan metrovagonaron. Kaj kongresanoj
» enlitiĝis, ne sciante, ĉu vere Knock estas la Triumfo de la Medicino.

» Gratulindaj estas la geaktoroj, el kiuj pluraj el la Reĝa Flandra Teatro en
» Antverpeno jam ludis « Hamleton » en Esperanto, — kun plezuro ni revidis
» ilin — : S-roj Willy Cauwenberg, Louis Belloy, Marcel Cauwenberg, Willem
» Condes, Edouard De Leu, S-inoj Emma Koch, H. De Vreker, G. Loosveldt,
» kaj la jenaj geaktoroj : S-roj Julio Baghy (Hungaro), A. Starke (Germano),
» M. Darnault (Franco), S-ino Starke (Germanino), S-ino J. Godet (Francino).
» Gratulojn ankaŭ meritas la reĝisoro, S-ro G. Cauwenberg, por la artoplena
» prezentado. »

Post tio ni notu, ke la aŭtoro de la teatraĵo ĉeestis la prezentadon kaj persone iris por gratuli kaj danki la aktoraron, kun kiu li amike interparolis petante de ili multajn klarigojn pri ilia ludado en Esperanto. La loka gazetaro ĝenerale ankaŭ favore raportis pri la prezentado de « Knock ». Publikigis bonan noton pri ĝi la granda ilustrita revuo « L'Illustration ».

Ni certe ne bezonas aldoni, ke la Antverpenaj kongresanoj ankaŭ prezentis siajn gratulojn al siaj samurbanoj, pro ilia bonega ludado, kaj pro tio ke ili tiel kuraĝe defendis la reputacion de la flandraj teatrartistoj en internacia rondo, kia estas Universala Kongreso de Esperanto.

Post la prezentado, S-ro Warnier, je la nomo de LKK per ŝaŭmanta glaso da ĉampanvino festis la sukceson de la vespero. Li dankis ĉiujn artistojn kaj S-ron Schoofs, kiu prenis sur sin la taskon de la Esperanto-instruo kaj elparolado al la aktoroj el Antverpeno.

—

Krom la ĉiutagaj rondveturadoj per aŭtomobiloj en la urbo mem, okazis tri kongresaj ekskursoj : la unua al Versailles kun vizito de la tiea kastelo, la dua per ŝipo al Saint-Cloud kun agrabla dancado en granda restoracio, la tria, kiu daŭris tutan tagon, al Fontainebleau kun tagmanĝo en la arbaro kaj vizito al la rimarkinda kastelo de Fontainebleau, kie plej gravaj faktoj el la historio de Francujo kaj de la mondo estis revekitaj antaŭ la okuloj de la vizitantoj.

—

En la kadro de la « Somera Universitato » estis ankaŭ nunjare organizita serio de paroladoj, kiuj ĉiuj renkontis plej grandan sukceson. La programo enhavis :

« Evoluo de la kinema Arto », de S-ro Georges Avril, kun montrado de filmoj el la diversaj periodoj de la historio de la kinematografa arto ;

« La Moderna Franca Literaturo », de S-ro Gaston Warringhien ;

« La vorto en Esperanto », de D-ro Kolomano Kalocsay ;

« Modernaj Tendencoj de la Dancarto », de S-ro Gabriel Chavet, kun ĉarma prezento de gedancistoj el la bonekonata skolo Irène Popard;

« La Artefaritaj Elementoj en la Naciaj Lingvoj », de D-ro Bruno Migliorini.

« La Komerco antaŭ cent jaroj — nun — post cent jaroj », de S-ro André Baudet.

—

En la listo de la fakaj kunvenoj ni trovas: Elmontradon de la Ĉe-metodo por instrui Esperanton, kunvenojn de pacifistoj, abstinenculoj, tabakkontraŭuloj, blinduloj, rotarianoj, stenografistoj, radio-amantoj, legantoj de «Heroldo», Ilepto, framasonoj, optikistoj, filmistoj, instruistoj, legantoj de « Literatura Mondo », Polica Ligo, Kristana Ligo, fervojistoj, Oomoto, propagandistoj, katolikoj, virinoj, kuracistoj, k.c.

—

Oni havis tri laborkunsidojn. En la unua oni aŭdis ne-oficialajn salutojn, kiuj pro ilia multeco ne ĉiuj povas esti eldirataj en la solena malferma kunsido. Tie ankaŭ paroladis D-ro J. Olŝvanger, kiu per sia konata oratora talento disvolvis la temon: « Arto individua kaj kolektiva ».

En la dua laborkunsido estis prezentitaj la oficialaj raportoj. S-ro R. Kreuz priparolis la ĝeneralan raporton de Internacia Centra Komitato, kaj S-ro Schoofs tiun de Konstanta Reprezentantaro de la Naciaj Societaj Esperantistaj. Estis ankaŭ prezentitaj la raportoj pri la fakoj: radio, gazetara propagando, kaj tiel plu.

En la tria oni aŭdis la raporton de la Akademio kaj Lingva Komitato kaj okazis kelkaj diskutoj pri la organizo kaj pri la entrepreno de diversaj propagando-laboroj.

La diversaj oficialaj raportoj estis presitaj antaŭ la kongreso en aparta libro. La interesitoj povis do plene studi ilin antaŭ sia alveno en la kongresurbo. Tiu metodo multe faciligas la pritraktojn kaj evitas perdon de tempo.

U.E.A. havis sian kunvenon en kiu ĝia Estraro prezentis siajn diversajn raportojn. Rimarkinde estas, ke aŭtoro de viglaj atakoj kaj fortaj kritikoj kontraŭ la Asocio, antaŭ kelkaj simplaj klarigoj de la Estraro kaj antaŭ kelkaj « kontraŭ-atakoj » de iuj membroj, tre facile kaj simplanime reprenis ĉion kion li skribis. Kiom pli efike li estus laborinta, se li estus uzinta al iu konstrua laboro por Esperanto la por presaĵoj elspezitan monon!

—

La tiel nomitaj « eminentuloj » de nia movado vere ne havis multajn distrigajn momentojn dum la Pariza Kongreso. Imagu ke, krom la ĝeneralaj aranĝoj jam pritraktitaj en ĉi tiu mallonga resumo, ili havis: kvar kunsidojn de I.C.K., kvar kunsidojn de la Generala Estraro, tri kunsidojn de K.R., kaj tri kunsidojn de la Estraro de U.E.A.

La ĉefa temo, kiu plenigis la atmosferon de la direktantaj rondoj estis la demando pri la reorganizo, t.e. pri la unecigo de la Esperanto-Movado. Jam de kelkaj jaroj tiu temo estas sur la tagordo de niaj Estraraj kunsidoj, t.e. de 1928, kiam en Antverpeno D-ro E. Privat proponis nomi komisionon, kiu studos la rimedojn por unuecigi la du konsistigajn elementojn de nia movado: unuflanke la propagandan parton (la naciaj societoj unuigitaj per K.R.), aliflanke la servo-organizan kaj praktikantan parton (U.E.A.), kiuj de naŭ jaroj

laboras interkonsente sub Internacia Centra Komitato, laŭ la Kontrakto de Helsinki.

Jam okazis diskutoj en Budapeŝto, Oksfordo kaj en Krakovo, en kiu lasta kongreso, laŭ propono de la Brita Asocio la temo estis formetita el la tagordo, pro la neoportuneco de la ĝeneralaj cirkonstancoj por enkonduki novan organizan aparaton.

Nun la Franca Societo igis remeti la punkton sur la tablon de K.R., kie okazis viglaj diskutadoj. Malgraŭ la klopodoj de iuj por trakti pri tio nur kune kun U.E.A., kaj malgraŭ la protestoj de aliaj kontraŭ la metodo uzita, kiu celas tuj an decidon sen diskuto de la detaloj, estis trovita granda plimulto por akcepti entute principaron, kies teksto estas:

« 1. — Estas nur unu internacia organizajo, kiu plenumos la nunajn devojn de I.C.K., U.E.A. kaj K.R.

» 2. — La internacia organizajo eldonos ĉiujare jarlibron.

» 3. — Ĉiu membro de nacia societo estas samtempe membro de la internacia organizajo, kaj pagas al ĝi unuecan kotizon, kiu estas enlena'a en la nacia kotizo.

» 4. — Ĉiu loka delegito estos proponata de sia loka grupo, kaj aprobata de la nacia societo. Se, en iu loko, ne estas grupo, delegito povas esti nomata de la nacia societo.

» 5. — La internacia organizajo estos estrata de konsilantaro, kiu konsistos el reprezentantoj de ĉiu aliĝinta societo. Tiu Konsilantaro elektos Centran Komitaton kiu, helpata de Oficejo, gvidos la internacian movadon.

» 6. — La internacia organizajo aperigos oficialan bultenon, kiun ricevos ĉiu membro de la organizajo. Tiu bulteno aperos minimume dufoje dum la jaro.

—

» La Societo Franca por la Propagando de Esperanto,

» Konstatinte ke la Kontrakto de Helsinki evidentiĝas kiel netaŭga kompromiso, ĉar de la komenco, oni ne povis trovi en ĝi kontentigan bazon por unueca organizo;

» konsiderante, ke la nuntempa krizo kaj la ĝenerala postulo de la Esperantistoj, devigas al unueco kaj racia organizo;

» proponas:

» Unue: la nuligon de la Kontrakto de Helsinki;

» Due: la reorganizon de la Esperantista movado laŭ la principoj ĉi-supre proponitaj, kiu estos nomata Konvencio de Parizo;

» Trie: la elekton de plenpova reorganiza komitato konsistanta el kelkaj personoj precize komisiitaj por redakti laŭ la diritaj principoj la statutojn de la nova organizajo:

» Kvare: la prezenton, plej malfrue en la fino de Oktobro, de la novaj statutoj al I.C.K., kiu dissendos ilin al la naciaj societoj kaj U.E.A.

» La nova organizajo ekfunkcios komence de 1933. Ĝis tiam la nuna I.C.K. daŭrigos sian agadon. »

—

Tiu principaro estis konigita al la sekvanta kunsido de la Generala Estraro, t.e. en tiu kunsido, kie sidas kune la K.R. kun la Estraro de UEA. Tie la

reprezentantoj de UEA deklaris, ke ili ne povis konsenti sen konsulto de siaj laŭstatutaj instancoj, sekve ke ili ne povis partopreni en la plenpova reorganiza komitato, en kiun estis tiam elektitaj: S-roj Canuto (italo), Dubois, (franco), Goldsmith (brito), Hovorka (aŭstro), Malmgren (svedo), Schoofs (belgo) kaj Schmalzl (germano). Estis decidite, ke la ĝisnunaj organizaĵoj funkciu ĝis kiam la nova estos preta.

Kiam estis diskonigita la rompo de la kontrakto de Helsinki, kelkaj membroj de UEA aranĝis kunvenon de tiu Asocio, kie ĝenerale la opinioj ne estis favoraj al la prenita decido.

La komisiono plenpova, kiu estis instalita, kunvenis dum kaj post la kongreso. Kaj antaŭ kelkaj semajnoj ĝi havigis al I.C.K. la de si proponitan statuton de Universala Federacio Esperantista, kiu nun estas submetita al la naciaj Societoj Esperantistaj kaj al U.E.A. La teksto de tiu statuto aperas en la nuna kajero de « Belga Esperantisto », kaj estos ekzamenata de kunsido de la Komitato de Belga Ligo Esperantista, kiu okazos en Bruselo, Dimanĉon la 18an de Decembro proksima.

—

En la proksima numero de nia revuo, kiu aperos je la fino de la monato, t.e. tuj post la anoncita kunveno, ni sciigos la sintenon, kiun la Komitato de Belga Ligo Esperantista estos alpreninta kontraŭ la grava problemo, kiu staras antaŭ ni.

UNIVERSALA FEDERACIO ESPERANTISTA

STATUTO

redaktita laŭ la decidoj de la Plenpova Komitato
elektita de la NACIAJ SOCIETOJ la 4 Aŭgusto 1932.

I. FONDO KAJ CELO.

Laŭ decidoj de la KONVENCIO DE PARIZO, alprenita de la Naciaj Societoj dum la Pariza Kongreso, la 4 Aŭgusto 1932, estas decidata la fondo de la UNIVERSALA FEDERACIO ESPERANTISTA (U.F.E.) kies celo estas:

a) Esti inter la Naciaj Societoj interliga organismo por faciligi la disvastigadon de la internacia helplingvo Esperanto, kreita de D-ro Zamenhof kaj kontrolata en sia disvolviĝo de la Esperantista Lingva Komitato kaj ĝia Akademio.

b) Fari al siaj membroj ĉiujn eblajn servojn por plifaciligi iliajn ĉiuspecajn moralajn kaj materiajn rilatojn.

c) Zorgi pri la interesoj de la Esp. Movado en la tuta mondo: organizo de la Universalaj Kongresoj de Esperanto per helpo de loka komitato; de teknikaj konferencoj aŭ aliaj kunvenoj internaciaj, k.t.p.

d) Publikigi kaj konservi la oficialajn dokumentojn de la Esp. Movado, la oficialan jarlibron kaj la oficialan bultenon.

II. NEŬTRALECO.

La U. F. E. estas absolute neŭtrala rilate al religio, politiko, nacieco, lingvo aŭ raso. En ĝi viroj kaj virinoj estas egalrajtaj kaj elekteblaj al ĉiuj funkcioj.

III. KONSISTO.

U. F. E. konsistas el:

a) la naciaj t.e. regnaj societoj esperantistaj.

b) En regnoj kie ne ekzistas nacia societo, la INTERNACIA CENTRA KOMITATO zorgos pri la starigo de nacia sekretario ĝis kiam nacia societo estos kreata.

IV. MEMBRECO.

1. La membraro de U.F.E. konsistas el la membroj de ĉiu aliĝinta societo, kiu pagas al la Centra Oficejo la kotizo;n laŭ la detaloj en ĉapitro VI. Oni povas akiri membrecon nur per aliĝo al tiuj societoj.

2. La aliĝo al U.F.E. kondiĉas la akcepton kaj aplikadon de ĝiaj statutoj.

3. Nacia societo, kiu deziras esti membro de U.F.E. havu la jenajn ecojn: 1) posedi organizan formon (regularon, konsiston de komitato, kiu vidigas klare, ke temas pri societo, kies regularo permesas la aliĝon de kiu ajn Esperantisto en la koncerna regno; 2) havi minimume 50 membro;n.

La nacia societo, kiu petas sian aliĝon devas sendi du ekzemplerojn de sia regularo, esperante redaktita, kaj de la nomaro de siaj komitatanoj, kun plena adreso, aĝo kaj profesio. Ĝi ankaŭ devas havigi deklaron pri la nombro de membroj, el kiuj ĝi konsistas.

La Internacia Centra Komitato de U.F.E. respondas pri la aliĝpeto plej laste tri monato;n post la ricevo de tiu peto. En dubaj okazoj, ĝi povas informi la aliĝpetantan societon, ke la decido estas prokrastata ĝis post la proksima universala kongreso, dum kiu okazos kunveno de la Konsilantaro, kiu pritraktos la peton.

V. ESTRARO.

1. U.F.E. estas estrata de INTERNACIA KONSILANTARO REPREZENTA.

2. La Konsilantaro Reprezenta konsistas el unu reprezentanto de ĉiu nacia societo. La reprezentantoj de la naciaj societoj rajtas havi ne pli ol du helpantojn, kiuj rajtas paroli en la debatoj, sed ne voĉdoni. Ĉiu nacia societo devas sciigi al la estraro de la Konsilantaro la nomon kaj adreson de sia reprezentanto, al kiu estas sendataj ĉiuj korespondaĵoj pri la Konsilantaro.

3. Ĝi konsistas plie el du reprezentantoj kun konsila voĉo de la Lingva Komitato kaj de la Akademio, se tiuj institucioj tiel decidas.

4. La Konsilantaro zorgas pri la reciproka informado kaj kunlaborado de la naciaj societoj por komunaj celoj kaj pri ilia komuna monsubteno al la oficialaj institucioj de la U. F. E.

5. Ĝi diskutas kaj decidas pri la budĝeto de U.F.E., pri la raporto kaj programo pri ĝenerala agado kaj pri ĉio, kio povos interesi la Esp. Movadon.

6. Ĝi povas komisii la Internacian Centran Komitaton por la plenumo de kiu ajn el siaj decidoj.

7. La Estraro de la Konsilantaro konsistas el unu prezidanto, du aŭ tri vicprezidantoj kaj unu sekretario elektataj por tri jaroj. La funkcio de la vicprezidantoj estas ĉefe anstataŭi la Prezidanton, se li estas iel malhelpata prezidi iun kunsidon de la Konsilantaro.

8. La Sekretario, laŭ ordono de la Prezidanto de la Konsilantaro, kunvokas la konsilanto;n, sendas al ili la tagordon kaj zorgas, ke ĉiuj protokoloj kaj aliaj

oficialaj dokumentoj estu sendataj al ili. Li preparas la kunsidojn de la Konsilantaro kaj estas respondeca pri la protokoloj, kiuj povas esti farataj de helpantoj ne apartenantaj al la Konsilantaro.

9. La Sekretario ricevas de la Centra Oficejo la repagon de siaj elspezoj. Mon-provizoj povas esti sendataj al li tiucele.

10. La Konsilantoj estas elektataj de la naciaj societoj laŭ maniero pri kiu decidas ili mem. Estas tamen rekomendinde, ke la Konsilantoj estu regule balotataj de ĉiu grupo aŭ federacio de grupoj dum la nacia kunveno aŭ alia oficiala kunveno.

11. Siajn helpantojn la Konsilanto povas elekti mem. Tiu konsilanto, kiu ne povas ĉeesti iun kunsidon de la Konsilantaro povas voĉdoni per letero aŭ anstataŭigi sin. En tiu kazo, la anstataŭanto devas prezenti, ĉe la kunsido, leteron de la konsilanto lin rajtigantan kun aprobo de la nacia societo.

12. Ĉe kunsido de la Konsilantaro, ĉiu societo havas nombron da voĉoj proporcian je la nombro da anoj, por kiu ĝi pagas kotizon.

13. La decidoj de la Konsilantaro estas submetataj de la Estraro al la naciaj societoj por skriba konfirmo.

14. Se iu Societo ne respondis post du monatoj, aŭ tri monatoj se ĝi estas ekstereŭropa, ĝi estas konsiderata kiel konfirmanta.

15. Neniu propono povas esti voĉdonata sen antaŭa publika pridiskuto en kunsido de la Konsilantaro.

16. La Prezidanto devas kunvoki la membrojn de la Konsilantaro almenaŭ unufoje ĉiujare, kaj ĉiufoje, kiam tiu ĉi kunvoko estas postulita de almenaŭ dek Naciaj Societoj. La tagordo devas esti ricevita de la Naciaj Societoj unu monaton antaŭ la kunsido. Ĉiuj proponoj de la Estraroj, de la Konsilantaro kaj de la Internacia Centra Komitato al la Naciaj Societoj devas esti sendataj almenaŭ unu monaton antaŭ ilia priduskuto en la kunsido de la Konsilantaro. La estraroj de la Konsilantaro kaj de la Internacia Centra Komitato devas esti sciigataj pri ĉiu propono de Nacia Societo du monatojn antaŭ la kunsido de la Konsilantaro ĉe kiu la propono estos diskutata.

17. En la kunsido de la Konsilantaro sidas ankaŭ kun konsila voĉo la membroj de ĝiaj diversaj komisionoj kaj la Oficejestro.

18. La kunsidoj de la Konsilantaro estas publikaj, krom en specialaj okazoj pri kiuj la Konsilantaro decidas mem per voĉdono.

19. La Konsilantaro elektas Internacian Centran Komitaton konsistantan el 7 membroj.

20. La membroj de la Internacia Centra Komitato estas balotataj per sekreta voĉdono dum la Kongreso por tri jaroj. Du el ili estas reelekteblaj ĉiujare; tri ĉiun trian jaron. Oni lotumas por koni la du unuajn membroj elirontajn.

21. La membroj de la Internacia Centra Komitato elektas inter si ĉiujare unu Prezidanton kaj du Vic-Prezidantojn.

22. La Internacia Centra Komitato okazigas la Universalajn Kongresojn kaj komisias ilian organizon al loka kongresa komitato.

23. Ĝi zorgas pri la eldono de la Oficiala Jarlibro, de la Oficiala Bulteno kaj de ĉiuj aliaj dokumentoj oficialaj, la protokoloj de kunsidoj de la Konsilantaro, de la kongreso, k.t.p.

24. Ĉiujare, almenaŭ unu monaton antaŭ la kongreso, ĝi sendas al la naciaj

societoj kun raporto pri sia agado, dum la antaŭaj dekdu monatoj, la programon pri la ĝenerala agado de la U.F.E. dum la sekvanta jaro kaj la projekton pri budĝeto. Tiun programon ĝi starigas, aldonante al siaj propraj proponoj, la sugestojn de la komisionoj, de la oficejestro kaj la proponojn de la naciaj societoj. La programo estas diskutata en kunveno de la Konsilantaro dum la Kongreso kaj la artikoloj akceptataj, resendataj al la Internacia Centra Komitato por plenumado aŭ realigo.

25. Por aferoj, kiuj povas okazi dum la jaro kaj bezonas urĝan solvon, la Internacia Centra Komitato rajtas peti rekte la opinion de la naciaj societoj, kondiĉe ke tiuj ĉi havu almenaŭ unu monaton por esplori la demandon kaj respondi utile.

26. La plenuma organismo de la Komitato estas la Centra Oficejo, kiu konsistas el unu Oficejestro kaj tiom da oficistoj, kiom necesigas la laboroj de U.F.E. kaj de la mon-rimedoj, kiujn ĝi disponas.

27. La oficejestro kaj la cetera oficistaro estas salajrataj.

28. La oficejestro estas enoficigata de la Internacia Centra Komitato, laŭ propono de la Prezidanto; la aliaj oficistoj de la Prezidanto, laŭ proponoj de la oficejestro.

29. La salajro de la oficejestro estas fiksata de la Internacia Centra Komitato post konsulto kaj aprobo de la Financa Komisiono; la salajroj de la aliaj oficistoj estas fiksataj de la oficejestro post konsulto kaj aprobo de la Internacia Centra Komitato.

VI. KOTIZOJ KAJ FINANCOJ.

1. La naciaj societoj pagas ĉiujaran kotizon por siaj membroj laŭ la sekvantaj kategorioj:

2. Membro simpla: por ĉiu membro 0,50 svisajn frankojn. Membro simpla ricevas pere de la nacia societo la internacian membrokarton kaj la oficialan internacian bultenon.

3. Membro aktiva: por ĉiu membro 2,50 svisajn frankojn. Membro aktiva ricevas la internacian membrokarton, la oficialan internacian bultenon kaj la oficialan jarlibron.

4. Membro-Subtenanto: Por ĉiu membro 12,— svisajn frankojn. Membro-Subtenanto ricevas la membrokarton, la bultenon, la jarlibron kaj gazeton, pri kiu la Centra Oficejo sukcesos aranĝi interkonsenton kun la koncerna eldonisto.

5. Patrono: Por ĉiu 75 svisajn frankojn. La nacia societo postulas de li 100 svisajn frankojn, sed retenas 25 sv. frk. por sia propra helpo. Li ricevas la samon kiel Membro-Subtenanto, sed havas ankaŭ la honoron esti Patrono, kaj lia nomo estas presata en la oficiala internacia bulteno.

6. La financa jaro de U.F.E. estas la kalendara jaro.

7. Ĉiumonate la naciaj societoj sendas al la Centra Oficejo antaŭ la 5a, la kotizaĵojn enkasigitajn dum la antaŭa monato kaj disponigas al la Centra Oficejo listojn de la membroj kun kategorioj.

8. La naciaj societoj rajtas voĉdoni ĉe la Konsilantaro proporcie je la nombro de kotizaĵoj pagitaj dum la antaŭa jaro.

9. La Komisiono por Financoj zorgas pri la direktado de la tuta financa fako de U.F.E. Ĝi kontrolas la ĉiujaran budĝeton kaj prezentas ĝin al la

Konsilantaro por diskuto kaj alpreno. Tiu prezento devas okazi en kunsido dum la jara kongreso, kaj la proponata budĝeto devas esti sendata al la aliĝintaj societoj almenaŭ unu monaton antaŭ la kongreso.

10. Du kontrolantoj de la kalkuloj, elektitaj ekster la membroj de la Konsilantaro, kontrolos ĉiujare la kalkulojn de U.F.E. kaj raportos pri ili en la kongreso. Ilia raporto ankaŭ devas atingi la aliĝintajn societojn almenaŭ unu monaton antaŭ la kongreso.

VII. LINGVA KOMITATO KAJ ĜIA AKADEMIO.

U. F. E. monhelpas ĉiujare la Lingvan Komitaton kaj ĝian Akademion, kiuj povos havi du reprezentantojn en la Internacia Konsilantaro kun konsila voĉo.

La Lingva Komitato estas memstara, sed la naciaj societoj povas prezenti kandidatojn al ĝi.

VIII. PRAKTIKAJ SERVOJ KAJ DELEGITOJ.

1. La servojn de U.F.E. rajtas uzi ĉiu membro de la Federacio. Ĉiu membro ĉiujare ricevas senpagan kuponaron por informpeto. La servoj de informpeto kaj helpo al la vojaĝantoj estas prizorgataj de la delegitoj, helpataj de la vic-delegitoj kaj estas principe senpagaj.

2. La skribaj informpetoj devas esti precize formulataj, tre legeble skribataj en la oficiala lingvo Esperanto kaj korekte afrankitaj. La petanto indiku ĉiam sian plenan adreson kaj membronumeron kaj aldonu ĉiam kuponon por informpeto, kaj respondkarton aŭ internacian respondkuponon. La skribaĵoj montru sur la adreso la titolon de la delegito de U.F.E. por ke ili estu transdonataj al la anstataŭanto, se li forestas.

Prezentante sin rekte al delegito por peti servon, la membro devas montri sian membrokarton por la kuranta jaro.

Ne-plenumo de ĉi tiuj kondiĉoj nuligas la rajton pri plendo.

3. Oni ne rajtas peti servojn kontraŭ la celoj de U.F.E. aŭ la bonaj moroj, informojn kun konfidenca karaktero (pri morala indeco, pagokapablo aŭ familiaj cirkonstancoj de persono) aŭ peti en la nomo de ne-membroj.

Servoj, kiuj necesigas multan tempon, teknikan konon aŭ specialajn klopodojn, por kiuj salajro aŭ maklerpago estas kutimaj, ne estas devigaj por la delegito. Se li ne volas fari la servon, li respondu kaj laŭeble sendu liston de personoj aŭ firmoj prizorgantaj tiajn negocojn.

Antaŭ ol fari servon, kiu kaŭzus elspezojn, la delegito rajtas peti antaŭpagon.

La interŝanĝo de poŝtmarkoj kaj kartoj, la rondirigo de leteroj aŭ petskriboj, kaj similaj, ne koncernas la servon de informpetado, sekve ili ne estas devigaj por la delegito.

4. Por kaj dum vojaĝoj, la membroj de U.F.E. povas peti la konsilon de la delegito pri ĉiuj turismaj aferoj.

La delegito donas ĉiujn informojn por faciligi la restadon en la urbo, sed ne estas lia devo iri al rendevuoj, atendi la membrojn en la stacidomo aŭ ilin promenigi. La delegito informas la grupon pri la alveno de fremdaj esperantistoj.

5. La delegito estas respondeca pri la bona funkciado de la servoj en sia loko. En la limtempo de 7 tagoj post ricevo de laŭregula informpeto, la delegito devas zorge respondi. Se por trovi plenan informon, li bezonas pli longan tempon, li respondas provizore. Se li ne povas plenumi la peton, li sciigu la

petinton pri la kaŭzo de neplenumo, konsilante, se eble, la taŭgan vojon. La delegito zorgas, ke dum lia foresto, la korespondaĵoj estu transdonataj al la vic-delegito. La delegito konservas en bona ordo ĉiujn leterojn kaj dokumentojn, kiuj koncernas lian oficon. Ili ne estas lia propraĵo, sed ili estas regule transdonataj al la posteulo.

6. La plendoj pri malbone faritaj servoj estu sendataj al la Komisiono pri praktikaj servoj de U.F.E. Ĝi rekte esploras pri la faktoj, informante la nacian societon, kiu rajtas esplori siaflanke. Se la esploroj rezultigas ne gravan malkorektecon, la Komisiono oficiale, sed ne publike admonas la kulpigiton. Pro ripetitaj malkorektaĵoj, aŭ pro gravaj mankoj de la delegito, la Komisiono de U. F. E. interkonsente kun la nacia societo rajtas fari publikan admonon kaj ankaŭ eksigi la delegiton.

7. En ĉiu loko, kie ekzistas grupo, kies membroj aliĝas al U.F.E. pere de nacia societo, la grupo proponas delegiton kaj vic-delegiton al la nacia societo. La nacia societo petas de ili formalan promeson pri plenumo de la devoj laŭ la regularo, aprobas ilin kaj informas la U.F.E. pri ilia elekto.

8. La delegiteco estas honora ofico. Estas malpermesate uzi tiun ĉi oficon por persona profito aŭ por favorigi iujn personojn aŭ firmojn.

9. La delegito plenumas la servojn de U.F.E. kaj interrilatigas la fremdajn membrojn kun la loka grupo.

La vic-delegito estas la kunlaboranto kaj anstataŭanto de la delegito. Ĉiuj reguloj por la delegito validas laŭsence por la vic-delegito.

10. En unu loko, estu kutime nur unu delegito kaj vic-delegito. Grandaj urboj, laŭ propono de la loka grupo kaj aprobo de la nacia societo povas esti dividataj en partojn kun po unu delegito aŭ vic-delegito. En tiu kazo devas esti unu centra delegito, kun kiu povas interrilati la fremdulo, ne konanta la dividon de la urbo. La centra delegito zorgu dividi la petojn inter la diversaj delegitoj de la urbo.

11. Ĉie, kie estas oportune, laŭ decido de la nacia societo, povas esti elektataj delegitoj kun faka agadkampo.

12. Delegito devas esti membro de U.F.E., laŭeble plenaĝa enlandano, daŭre loĝanta en sia loko kaj, sub kutima rezervo de gravaj malhelpoj, promesanta plenumi sian oficon tri sinsekvajn jarojn. Li bone konu la esperantajn lingvon kaj movadon.

13. La ofico de delegito daŭras tri jarojn. Se la grupo ne faras formalan elekton de nova delegito je la fino de la ofic-tempo, la nacia societo rajtas konfirmi la delegiton por nova tempdaŭro de tri jaroj.

14. La delegito perdas sian oficon pro demeto, se li ne plu loĝas regule en la loko, se li ne plu estas membro de U.F.E., laŭ decido de la Komisiono pri praktikaj servoj de U.E.F. pro grava malplenumo de la devoj de l'delegiteco.

15. Kiam ofico de delegito vakas, se post du monatoj la grupo ne zorgis pri nova propono, la nacia societo rajtas rekte nomi novan delegiton.

16. En lokoj, kie ne ekzistas grupo, sed nur izolaj membroj de nacia societo, delegito kaj eventuale vic-delegito povas esti nomataj de la nacia societo. Tie la delegito estas reprezentanto de U.F.E. kaj de la nacia societo laŭ ĝia regularo.

Li propagandas, varbas membrojn kaj klopodas starigi novan grupon.

17. La nacia societo klopodas, ke en ĉiu loko de la lando kie estas esperantistoj, estu elektata delegito de U.F.E. Ĝi zorgas, ke la listo de la delegitoj kaj vic-delegitoj estu ĉiam en ordo por la regula publikigo en la Jarlibro. Ĉiuj ŝanĝoj devas esti kiel eble plej frue konigataj al la Centra Oficejo de U.F.E., publikigataj en naciaj gazetoj kaj en la bulteno de U.F.E.

18. En regnoj, kie ne estas naciaj societoj aliĝintaj al U.F.E., la Internacia Centra Komitato zorgos pri la elekto de provizoraj delegitoj pere de nacia sekretario.

IX. KOMISIONOJ

1. Estas kreataj komisionoj kun tri membroj, kies misio estas, konstante kontroli sian koncernan fakon, averti la respondecajn personojn pri la mankoj eventualaj aŭ eblaj eraroj en la funkciado de la koncernaj servoj; sekvi la bonan realigon de la laboroj, komisiitaj al la plenumaj organismoj, k.t.p.

2. Almenaŭ kvin el tiuj komisionoj devas ekzisti laŭstatute:

1) La Komisiono por Propagando;

2) La Komisiono por Praktikaj Servoj;

3) La Komisiono por Financoj;

4) La Komisiono por la Jarlibro;

5) La Komisiono por la Bulteno.

3. Ĉiu komisiono elektas Prezidanton, kiu rilatas kun ĉiuj instancoj kaj servoj de la federacio.

4. La komisionanoj estas elektataj de la Konsilantaro Reprezenta. Kandidatojn povas prezenti la naciaj societoj.

5. Povas esti kreataj aliaj komisionoj ekstere de la Konsilantaro: pri radio, pri gazetaro, k.t.p.

X. UNIVERSALAJ KONGRESOJ DE ESPERANTO

1. La Internacia Centra Komitato de U.F.E. (I.C.K. de U.F.E.) okazigas la universalajn kongresojn de Esperanto kaj komisias ilian organizon al la Loka Kongresa Komitato (L.K.K.), laŭ reguloj kaj kondiĉoj aprobitaj de la Internacia Konsilantaro Reprezenta.

La universalaj kongresoj de Esperanto konsistas el:

Solena malferma kunsido;

Laboraj kunsidoj, en kiuj la oficialaj institucioj prezentas raportojn kaj aŭdas la rimarkojn kaj deziresprimojn de la kongresanoj;

Fakaj kunsidoj;

Prelegoj sub la titolo « Somera Universitato »;

Kunsidoj de la diversaj oficialaj komitatoj aparte aŭ kune.

La Institucioj nomataj « oficialaj » estas:

la Internacia Konsilantaro Reprezenta (I.K.R.);

la Internacia Centra Komitato (I.C.K.);

la Lingva Komitato (L.K.) kaj ĝia Akademio.

2. En universala kongreso de Esperanto « ĉiu persono, kiu scias kaj uzas la lingvon Esperanto, tute egale por kiuj celoj li uzas ĝin », kondiĉe ke tiu persono: sendis sian aliĝon al la Loka Kongresa Komitato, kaj pagis al ĉi tiu sian kotizon.

3. La celo de la kongreso estas la esploro de ĉiuj demandoj komuninteresaj por ĉiuj esperantistoj, kun escepto de religiaj, politikaj kaj klasbatalaj de-

mandoj, kiuj estas netuŝeblaj en kongresa kunsido, kaj la lingvaj demandoj, kies esploro kaj solvo estas rezervataj al la Ligva Komitato kaj ĝia Akademio. Tamen, por ebligi al la kongresanoj, kiuj interesiĝas pri unu aŭ alia el tiuj demandoj, ilin priparoli inter si en privataj kunsidoj, la Loka Kongresa Komitato zorgas por ke ili povu disponi pri ĉambroj, kie ili kunvenos laŭ deziro. La kunven-lokoj kaj -horoj, elektitaj de ĉiu tiel formiĝinta grupo, estas oficiale sciigataj.

4. Ĉar la funkciado de la oficialaj institucioj estas reguligata per la statuto de U.F.E., reviziebla nur de la kompetentaj instancoj, la kongreso ne rajtas alpreni decidojn devigajn, ĉu por izolaj esperantistoj, ĉu por la Esperantaj societoj, ĉu por la oficialaj institucioj, sed ĝi plene rajtas esprimi dezirojn kaj konsilojn. Por decidigi pri tiuj deziresprimoj aŭ konsiloj, la koncernaj institucioj aŭ komitatoj pritraktas ilin kiel eble plej baldaŭ.

5. La Loka Kongresa Komitato pagas al U.F.E. kvoton de 20 % el la kotizoj de la kongresanoj. La procento de tiu kvoto povas esta ŝanĝata laŭ decido de la Internacia Konsilantaro.

Eventuala profito el ĉiu kongreso apartenas al U.F.E., kiu donos unu trionon de ĝi al la nacia societo en la kongresa lando.

6. *La Kongresa estraro* konsistas, krom la protektantoj, la honoraj prezidantoj kaj la honoraj membroj, el:

unu prezidanto;

kelkaj vic-prezidantoj, reprezentantaj la oficialajn instituciojn kaj la plej gravajn organizaĵojn de la movado. La prezidanto aŭ almenaŭ unu vicprezidanto devas esti el la lando, kie sidas la kongreso;

la konstanta sekretario de la kongresoj, la ĝeneralaj sekretarioj kaj iliaj helpantoj.

La estraro de la kongreso estas elektata de la kongreso, en la solena malferma kunsido, laŭ propono de la Internacia Konsilantaro, kiu en antaŭkunveno kun la Loka Kongresa Komitato starigas la plenan liston de la proponataj personoj.

7. Por solena malferma kunsido, se okazas salutparoladoj naciaj, ili estos ordigataj laŭ la alfabeta ordo de la nomoj de la regnoj. Parolos unu delegito el ĉiu regno, kies regnanoj ĉeestas la kongreson. Tiuj delegitoj estas elektataj de siaj naciaj societoj, kaj la listo devas esti fine ordigata kaj kompletigata laŭbezone de antaŭkunveno de la Internacia Konsilantaro.

8. *Fakaj sekcioj.* Por la esploro de ĉiuj specialaj aŭ teknikaj temoj aŭ eĉ de temoj rezervitaj pro kongresa neŭtraleco, oni povas formi fakajn sekciojn.

Tiuj sekcioj konsistas, ĉu el specialistaj societoj, antaŭe organizitaj, kaj decidintaj kunveni dum la kongreso, ĉu el personoj, kiuj grupiĝas libere, dum la kongreso, por esplori kune temojn, pri kiuj ili havas specialan kompetentecon aŭ interesiĝas speciale.

La sekcioj povas peti, ke la deziroj, kiujn ili esprimis, aŭ la konkludoj de iliaj raportoj, estu prezentataj al la kongreso, se tiu prezento estas farebla laŭ la ĝeneralaj principoj, kiuj regas la kongreson.

9. *Kongresaj kunsidoj.* La kongreso diskutas pri:

a) la temoj senpere metitaj de la Internacia Centra Komitato aŭ de la Internacia Konsilantaro en la tagordon;

b) La temoj metitaj de la Internacia Centra Komitato en la tagordon laŭ

propono de esperantistaj organizaĵoj aŭ de enskribiĝintaj kongresanoj, kondiĉe ke tiuj proponoj estu alvenintaj al la Internacia Centra Komitato almenaŭ tri monatojn antaŭ la kongreso;

c) La dezirojn kaj konkludojn de la sekcioj, prezentitajn al la kongreso.

10. *Regularo por la kunsidoj de la kongresoj.*

a) La malferma solena kunsido estas malfermata de la prezidinto de la antaŭa kongreso aŭ de lia anstataŭanto. Li prezentas la liston de la nomoj proponataj de la Internacia Konsilantaro por la estraro de la okazanta kongreso. La elektita prezidanto daŭrigas la gvidadon de la kunveno.

La laboraj kunsidoj de la kongreso kaj la ferma kunsido estas prezidataj de la prezidanto aŭ de unu el la vic-prezidantoj de la kongreso.

b) Ĉiu, kiu deziras ricevi la parolvicon, devas doni sian nomon skribe al la estraro de la kunsido.

c) Ĉiu rezolucio aŭ amendo devas esti komunikata skribe al la estraro.

ĉ) La parolontoj sin sekvas, laŭ ordo de la enskribo.

d) Ĉiu parolonto, krom la raportantoj, povas paroli nur dum dek sinsekvaj minutoj. Ĉiu parolonto ne povas, sen speciala permeso de la prezidanto, paroli pli ol dufoje pri la sama demando, escepte pri punkto pri ordo.

e) La parolontoj povas paroli nur pri la tagordo. La prezidanto reprenas la parolon al ĉiu parolanto, kiu parolas pri alia temo.

f) La interrompoj estas malpermesitaj.

g) Post la fermo de la diskuto, decidita de la kunsidantaro, oni voĉdonas.

ĝ) Oni devas voĉdoni pri la amendoj antaŭ ol voĉdoni pri la prezentita propono.

ĥ) La voĉdonoj povas okazi per levitaj manoj, se ne ekzistas dubo pri la rezultato de tiu voĉdono. Se ekzistas dubo, laŭ opinioj de la prezidanto aŭ de la proponintoj, oni balotas.

11. Krom la Universalaj Kongresoj de Esperanto, povas okazi periode oficialaj teknikaj konferencoj, laŭ decido de la Internacia Centra Komitato aŭ de la Internacia Konsilantaro. Tiuj instancoj tamen ne zorgos pri konferencoj politikaj aŭ religiaj.

12. La oficialaj komunikoj de la oficialaj Institucioj estas publikigataj pere de la Esperantistaj gazetoj. La oficialaj dokumentoj kaj raportoj estas publikigataj per zorgo de la Internacia Centra Komitato en la Oficiala Bulteno kaj en la Oficiala Dokumentaro laŭ ĝia nuna formato.

XI. OFICIALAJ JARLIBRO KAJ BULTENO.

1. U.F.E. aperigos ĉiujaran jarlibron kaj oficialan bultenon, kiujn ricevos ĉiu membro laŭ kondiĉoj de ĉapitro VI. Tiu ĉi bulteno aperos minimume dufoje dum la jaro. Ĝi povas pli bone esti presata en la gazeto de la koncerna nacia societo se tian gazeton ricevas ĉiu membro. Se ne, la Centra Oficejo liveras al la nacia societo sufiĉan kvanton da represaĵoj por la dissendo.

2. La oficejestro interŝanĝas la Oficialan Bultenon kun la esperantaj gazetoj kaj sendas al ili, en okazo de urĝeco, ĉiujn informojn necesajn.

XII. HONOROFICOJ. — MON-KOMPENSOJ.

Ĉiuj funkcioj, krom tiu de la oficejestro kaj lia oficistaro, estas plenumataj honorofice kaj sen kompensa salajro aŭ subvencio. Tamen laŭ decido de la

Internacia Centra Komitato, apartaj servoj povas esti mone kompensataj.

XIII. MODIFOJ EN LA STATUTO.

Modifoj en la Statuto de U.F.E. povas esti pritraktataj nur se la koncerna propono estas prezentita de la estraroj de almenaŭ ses naciaj societoj kaj sendita almenaŭ ses monatojn antaŭ la kongreso al la Internacia Konsilantaro, kiu devos ĝin priparoli. La membroj de la Internacia Konsilantaro devas ricevi la proponojn almenaŭ tri monatojn antaŭ la kunveno, en kiu la propono estos pritraktata. La propono estos akceptata se estas al ĝi favoraj minimume du trionoj de la voĉoj devenantaj de almenaŭ tri kvaronoj el la naciaj societoj aliĝintaj, kaj plenumintaj ĉiujn siajn devojn kontraŭ U.F.E.

XIV. DISIGO.

1. U.F.E. ne povas esti disigata se almenaŭ tri naciaj societoj restas al ĝi aliĝintaj. Propono pri disigo devas esti decidata de la Internacia Konsilantaro per minimume du trionoj de ĉiuj voĉoj de siaj membroj. La limtempo por la propono kaj cetera procedo de eventuala disiĝo estas la sama, kia tiu por la modifoj en la statutoj laŭ ĉapitro XIII.

2. En kazo de disiĝo, la Internacia Konsilantaro Reprezenta decidas pri la destino de la havaĵo de U.F.E.

———

ALDONO AL LA STATUTO DE U.F.E.

Budĝeto por 1933.

I. ENSPEZOJ.

(Parto el la kotizo de la naciaj societoj por la internacia centro)	*sv. frk.*
5.500 membroj po 0,50 sv. frk.	2.750,—
3.500 membroj po 2,50 vs. frk.	8.750,—
750 membroj subtenantaj po 4,— sv. frk. (neta sumo post pago por gazeto)	3.000,—
100 Patronoj po 75,— sv. frk.	7.500,—
Kongres-procentaĵo (1250 × 20 %)	6.250,—
	28.250,—

II. ELSPEZOJ.

Salajroj	15.000,—
Lupago	2.200,—
Oficejaj bezonaĵoj	2.500,—
Poŝtelspezoj	2.000,—
Akademio kaj L. K.	600,—
Jarlibro	5.000,—
Dissendo de la Bulteno (nur necesa kiam nacia societo ne havas gazeton)	950,—
	28.250,—

BRUĜA GRUPO ESPERANTISTA

1902 --- Tridekjara Jubileo --- 1932

Dimanĉon 16an de Oktobro 1932 en " Gouden Hoorn " Bruĝo.

Ni trovis Bruĝon en aŭtun-ornamo. La riĉaj orbrunaj koloroj de la hederkaj vinberplantoj grimpantaj laŭ la muroj kaj tegmentoj de l'antikvaj konstruaĵoj varmigas la grizecon de la maljunaj ŝtonoj. La arbo-aleoj laŭlonge de la kanaloj respeguliĝas siajn velkantajn kronojn en la trankvilaj akvoj, kaj la majestaj cignoj, nun ne forpelataj de la tok-tok-antaj motorboatoj reĝe estras la misterajn akvostratojn. Dolĉa kaj nekonata ĝuo ripoziĝas sur la fundon de la koro kiam la krepusko malakriĝas la konturojn, obtuziĝas la bruojn, kreas kvazaŭ fantazian mondon, kiu ekzistas nur por la ĝuo de l'animo. La abstrahita spirito ekrevas pri romantika duopa gondol-veturo, kun mandolin-muziko sub arĝenta lunbrilo.

Sed interdume vesperiĝis tute kaj estas tempo por iri al la hotelo kaj esplori, ĉu la amikoj el Antverpeno jam alvenis. Vere, jes: — jen, la ĉiam vigla S-ino Elworthy-Posenaer, jen Ges-oj Schoofs kaj Ges-oj Vermandere. Sesope, bonega vespermanĝo estas ĝuata.

Nun serĉe al la Wynzakstraat. Strange, strangege; ĝi ŝajnas fantoma strato ĉar kvankam ni scias, ke ĝi devas ie ekzisti, la pridemanditaj bruĝaj preterpasantoj ne konas ĝin, eĉ ekkoleras kiam ni insistas kaj ili tranĉe finas la interparoladon akcentante ke certe la *WiinGOARDstroate* estas bruĝa, sed ne ekzistas kaj neniam ekzistis iu *Wiinzakstroate*. Post longa ĉirkaŭvagado en la sama kvartalo, finfine la tria buĉist-helpisto nin metas sur la bonan vojon, kaj ni ekscias, ke ĉiuj stratoj en Bruĝoj havas du nomojn: la popolan kaj konatan kaj la oficialan kaj nekonatan. Post tiu klarigo, ni kompreneble, kiel eksterurbano, nin respekte klinas antaŭ la lokaj kutimoj kaj estas kontentaj, ke ni trovas la longe serĉitan domon de la Bruĝa Prezidantino.

La sekvanta Dimanĉ-mateno alkondukas al ni novan aron da Bruselaj kaj Antverpenaj samideanoj: S-ino Staes kaj nevino, Ges-roj Faes, F-inoj Jacobs, Morrens, Van Hoof, S-ro Weissenborn. Ankaŭ alvenas la Bruĝaj Esperantistoj multnombraj: oni interkonatiĝas. Jen F-ino Thooris, jen S-ro Poupeye. Ankaŭ S-ro Benoît el Oostduinkerke venas agrabligi la Solenan Jubilean Kunsidon en kiu ni kun bedaŭro rimarkas la mankon de S-ro Witteryck kiu pro malsano nur malfacile povas translokiĝi. Ni notis ankaŭ S-rojn Petiau kaj Groverman el Gento, Braet, el Nieuwpoort, kaj aliaj.

Post bonveniga vorto de la Prezidantino F-ino Thooris, ŝi skizas al ni per precizaj trajtoj la tutan historion de la Bruĝa Grupo, akcentante la ekstreme gravan pioniran laboron faritan de S-ro Witteryck. Ŝi legas eltiraĵojn el la multnombraj gratul-leteroj kaj telegramoj alvenintaj el Belgujo kaj eksterlando. S-ro Schoofs parlolante post kiam la aplaŭdado ĉesis, pritraktas la rolon luditan de S-ro Witteryck en la gvidado de la Belga Ligo Esperantista; li kun insisto montras la ĉiaman kunlaboron kaj kunsenton kiu unuigis la Bruĝan kaj la Antverpenan grupon dum la tempo de Idista skismo; li esprimas la deziron ke tiu interkonsenta kaj samcela laborado daŭru en la estonteco kiel ĝi ekzistis ĝis nun. Per emociigaj vortoj trafantaj rekte la koron de la aŭdantaro li pri-

skribas la vastan programon plenumitan de la Bruĝa grupo dum ĝia 30 jara ekzisto sub la gvido de la sinsekvantaj Prezidantoj S-ro Witteryck, S-ro Delvaux, F-ino Thooris. La fideleco al la vere Esperantista idealo, la ĉiama batalado por la bona celo, la senbrua sed efika penado estas daŭre la kvalitoj de la Bruĝa Esperantistaro. Li citis la nomojn de ĉiuj laborintoj en la unua grupo de nia lando. Reprodukti la liston okupus tro da spaco tie ĉi. Ni citu tamen S-ron Ch. Poupeye, la nuna sekretario, kiu de 1925 estas la akso de la Societo.

La ĝenerala emocio kiu estas la sekvo de tiu alparolo preskaŭ forprenas al la Prezidantino la vortojn por reporti al siaj kunlaborantoj la laŭdojn al ŝi adresitaj; ŝi deklaras ke kun la helpo de tiel sindona grupanaro estas neeble ne bone labori kaj solene ŝi promesas, ke se tiu helpo estas al ŝi daŭrigata, ŝi ĝoje plenumos tion, kion ŝi konsideras kiel la taskon de sia vivo. S-ro Poupeye, sekretario de la Grupo, esprimas nun al S-ro Witteryck, S-ro Delvaux kaj al la nuna Prezidantino la sentojn de admiro, laŭdo, danko kaj fideleco de la membroj, kaj la ĉarma F-ino Van Mechelen prezentas florbukedon al F-ino Thooris, nome de la grupo. S-ro Moy Thomas, el Londono, aldiras sian deziresprimon por la estonta kreskado kaj florado de la Bruĝa grupo. Bulgara membro, S-ro Babaskeroff en versoj tradukas la sentojn de ĉiuj.

Post la fermo de tiu solena kunsido, la ĉeestantoj iras al la korto de la Domo Gruuthuuse, kie la fotografisto ilin atendas. Agrabla surprizo! malgraŭ la kuracista konsilo, S-ro Witeryck, alkondukite aŭtomobile de sia filino, bofilo, kaj akceptite de F-ino Thooris kaj de S-ro Schoofs, venas atesti al la jubileanta grupo la ĉiaman fervoron kiun li sentas por ĝia klopodado. Generala aklamo lin salutas kiam li aperis sur la korto, ĉe la brako de la Liga Prezidanto. Post kelkaj momentoj de preparado la bildo de la grupo fiksiĝas sur la fotografia retino. Adiaŭante al S-ro Witteryck, kiu promesas se eble reveni vespere al la festo, oni reiras al la « Ora Korno » kie lukse kovrita tablo nin atendas. Zorge kunmetita menuo nun estas servata dum gajiga pianoludado agrabligas la kunestadon.

Post la toasto de F-ino Thooris al la Reĝo, S-ro Schoofs parolas nome de la Belga Ligo kaj toastas al la Grupo kaj al ĝia prezidantino al kiu li donas florbukedon; S-ino Elworthy nome de l'amikeco kiu ligas ŝin de longe al la Prezidantino, S-ro Moy Thomas nome de l'Anglaj amikoj, S-ro Benoit nome de l'Francaj, S-ro De Ketelaere nome de « La Verda Stelo » de Antverpeno, S-ro Petiau nome de la Genta Grupo, S-ro Faes toastas al la sinjorinoj kaj fraŭlinoj, je kies nomo respondas S-ino Schoofs.

Je la 4a finiĝis tiu bonege sukcesinta festeno, kaj la geaktoroj iras sin prepari por la vespera teatra prezentado, dum la eksterurbuloj profitas la intertempon por fari belegan promenadon tra la pentrindaj kvartaloj de la neniam finesplorita Bruĝo.

Multnombra publiko plenigis la salonon kiam ni revenas. S-ro Schoofs profitis la ĉeeston de S-ro Witteryck por ovaciigi tiun pioniron de nia movado en nia lando. La resumis la multajn servoj de li faritaj kaj kiuj ligas ĉiujn belgajn Esperantistojn al tiu kuraĝa samideano, kiun li frate ĉirkaŭbrakas. Post dankparolado al S-ro Dervaux, li prezentas florojn por S-ino Witteryck kaj al S-ino Dervaux. La Bruĝa grupo kiel honorigon al sia fondinto, donacas belan

memorigan medajlon kun bildo de D-ro Zamenhof, al S-ro Witteryck, kaj al S-ro Dervaux. S-ro Witteryck kortuŝite dankas, kaj donacas al la grupo belan portreton de la Majstro por ke ĝi estu memoraĵo de tiu ĉi bela tago.

Nun komenciĝas la prezentado de la Verdreva Revuo en prologo kaj du aktoj. La temo pritraktita : la Triumfo de Esperanto en Bruĝo, montras al ni la alvenon de eksterurbaj samideanoj inter kiuj ni kredas rekoni du eminentulojn el nia belga movado, tre trafe tipitajn. La Ĉe-metodo aplikata al instruo de gvidisto, la praktika ripetado per la zorgoj de F-ino Stelo Verda, kondukas al la kompleta esperantistiĝo de S-ro Sissen kaj al reciproka enamiĝo. Satiraj skizoj prezentas la tutabstinencon, la plagon de la mallongigoj, la debat-klubajn diskutojn por kaj kontraŭ Esperanto, kun eksperimentoj pri la lingva maŝino kaj la O-lingvo, fine la venkon de Esperanto kiel lingvo de l'amo kaj de l'paco.

Grandega sukceso kronis tiun prezentadon agrabligitan — kiel decas al revuo inda je tiu nomo — de vivecaj kantoj, en Esperanto, sprite adaptitaj al la nuntagaj sukces-arioj. La aŭtoro kaj reĝisoro Karlo kaj Jozefo faris grandegan laboron laŭdindan kaj imitindan (se eble !). La aktoroj ludis unu pli bone ol la alia kaj ni citas iliajn nomojn kun danko pro granda plezuro, kiun il havigis al ĉiuj ĉeestantoj. Kunludis F-inoj Yvonne Van Mechelen, S. kaj M.J. Van den Berghe, S. Weissenborn, Laure Bollinne, Sonia, Rachel Hoste ; S-roj Poupeye, Gustave Dotselaere, Henri Braekevelt, Ch. De Coster, J. De Coster, G. Van den Abeele, Richard Heinkens, Osko, Ali-Baba, J. R. Al ĉiuj iras niaj laŭdoj. Se malgranda kritiketo estus permesita, ĝi koncernus la tro longan elparoladon de la vokaloj, kiuj sonigas la vortojn tre strange : Eespeerantoo, eestaadoo, laa oostooj. Se niaj Bruĝaj amikoj volus sin apliki al korektado de tiu neinternacia elparolo, ni trafus la nuran celon de tiu bone intencita rimarketo.

La balo, kiu nun sekvis, alternigis la plej dancigajn ariojn kaj kuntiris ĉiujn en la rondon ĝis kiam la noktmeza horo venis meti finan punkton al belega kaj glora tago, pri kiuj ĉiuj konservos plej agrablan memoron.

Niaj bruĝaj geamikoj montris, ke ili estas kapablaj organizantoj kaj lertaj esperantistoj !

Notinde estas, ke ĉiuj jurnaloj de la urbo favore raportis pri la festoj de la grupo, kaj publikigis kliŝon de la partoprenintoj.

La sukceso de la « Verdreva Revuo » estis tiom granda, ke estis organizata dua prezentado la postan lundon, 17an deOkt., por la neesperantista publiko kiu rezervis ankaŭ densan aplaŭdon al tiu gaja kaj bone ludita spektaklo.

MORRIS.

DIVERSAJ INFORMOJ

Pro la publikigo de la oficialaj dokumentoj kelkaj rubrikoj kutimaj devis esti forŝovataj al la proksima numero de nia revuo kiu aperos je la fino de Decembro.

La grupoj estas petataj sendi al ni kiel eble plej baldaŭ la raporton pri sia agado por publikigo en tiu lasta kajero de nia jarkolekto 1932.

25-a UNIVERSALA KONGRESO DE ESPERANTO, KÖLN (GERM.)

29-a DE JULIO ĜIS 5-a DE AŬGUSTO 1933

Adreso: 25-a Universala Kongreso de Esperanto, Trajanstr. 25, Köln, Germ.
Poŝta ĉekkonto: 25-a Universala Kongreso de Esperanto, Köln n-ro 52.
Bankkonto: Dresdner Bank, Depositenkasse Chlodwigplatz, Köln, Germ.

ALIĜILO

Skribu tre legeble — prefere per skribmaŝino!

Subskribint(in)o deziras aliĝi al la 25-a Universala Kongreso de Esperanto kaj pagas la sekvantajn kotizojn:

1 Kongresa Karto	Germanaj Markoj (1)	20.—
...... Junula(j) Karto(j) po gmk. 5.— . . . . . . *(Vidu klarigon dorse)*	Germanaj Markoj	....
Donaco al la Kongresa Kaso	Germanaj Markoj	....
Donaco al la Blindula Kaso	Germanaj Markoj	....
Mi sendas ĉi-kune la sumon de	Germanaj Markoj	....

per ĉeko, poŝtĉeko, mandato, per monbileto(j) en registrita letero, per banko, per ....

Familia nomo *) S-ro / S-ino / F-ino ....

Personaj, antaŭ- aŭ baptonomoj *) ....

Profesio **) ....

Nacieco **) ....

Strato *) .... N-ro ....

Urbo *) ....

Provinco *) .... Lando **) ....

Kune venos gejunuloj (malpli ol 17-jaraj), kies nomoj estas:

....

....

Dato: Subskribo de la Kongresano:

.... 193 ....

---

*) En nacia lingvo.
**) En Esperanto.

(1) Vidu dorsflanken !

Gravaj klarigoj

1. La ordinara kotizo por la 25-a Universala Kongreso de Esperanto estas germ. mk 20.—, por gejunuloj malpli ol 17-jaraj germ. mk. 5.—.

2. Por frualiĝontoj, kiuj estos pagintaj sian kotizon ĝis 31-a de decembro 1932, la kotizo estas nur germ. mk. 18.—, por gejunuloj germ. mk 4.50.—.

3. Post 1-a de julio 1933 la kotizo plialtiĝos al germ. mk. 25.—, por gejunuloj al germ. mk. 6.—.

4. Post ricevo de la kotizo, la Loka Kongresa Komitato sendos kongresan karton.

5. Je konvena tempo ĉiu kongresano ricevos diversajn mendilojn por loĝado ktp. kaj eventualajn kongresajn eldonaĵojn.

6. Ĉiujn kongresnovaĵojn bonvolu legi en la Esperanta gazetaro. « Heroldo de Esperanto » arانĝos je konvena tempo ĉiusemajnan kongresrubrikon.

La belgaj partoprenontoj povas sendi sian aliĝilon al Fr. Schoofs, ĉefdelegito de U.E.A., Kleine Hondstraat, 11, rue du Petit Chien, Antverpeno, al kies poŝtĉekkonto 284.20 ili ankaŭ povas sendi la kotizon, kalkulante la Germ. Markon po Belg. Fr. 8,70.

Supremomita samideano ankaŭ organizas karavanon al la kongresurbo. « Belga Esperantisto » ĝustatempe publikigos la detalojn.

Rezervita por la Kongresa Oficejo

Aliĝilo : ....

Pago : a) Kongresa Kotizo ....

b) Junula (j) Kotizo (j) ....

c) Donaco al la Kongresa Kaso ....

d) Donaco al la Blindula Kaso ....

Kongreskarto : ....

Mendiloj : ....

....

....

....



BULTENO N-ro 1.

OFICIALA INVITO: *La Jubilea Kongreso* okazos en Köln (Kolonjo apud Rejno) laŭ oficiala invito de la ĉefurbestro de Köln, D-ro Konrad Adenauer, Prezidanto de la Prusa Ŝtata Konsilantaro.

LA KONGRESURBO SIN PREZENTAS: Köln estas preskaŭ dumiljara urbo, fondita de la Romanoj en la jaro 38 a. Kr. kaj ricevinta urbajn privilegiojn en la jaro 50 p. Kr. (« Colonia Claudia Ara Agrippinensis »). Ĝi situas en la koro de Eŭropo inter Berlino, Parizo, Londono kaj Svislando-Italujo, apud la riverego Rejno (germ.: Rhein).

Mondfama pro sia gotika katedralo, sia parfum-industrio (Kolonja Akvo = « Eau de Cologne ») kaj multaj antikvaj kaj novtempaj vidindaĵoj (preĝejoj, pordegokasteloj, universitato, muzeoj, teatroj, stadiono, parkoj, zoologia ĝardeno), kvar feraj pontoj trans la Rejnon. Haveno, stacidomoj, aviadejo. Vigla komerco kaj trafiko. 740.000 loĝantoj. La Kolonjanoj estas precipe konataj pro sia sangvina temperamento kaj bonhumoro en bonaj kaj malbonaj tempoj.

LA KONGRESA PALACO DE LA URBO KOLN estas unu el la plej modernaj domegoj tiucele konstruitaj kaj situas en bela parko apud la Rejno. Ĝi estos je nia dispono dum la 25-a Universala Kongreso.

LA LOKA KONGRESA KOMITATO formiĝis kaj kore salutas la tutmondan esperantistaron. Prezidanto: urbestro Bönner; Vic-prezidanto: urba lerneja konsilisto Theile; Afergvidantino kaj kasistino: s-ino M. Gernsbacher; Sekretario: Wilhelm Wingen; Fakestro por loĝado kaj amuzoj: Fritz Kurth. La LKK alelektos al si konsilantojn por diversaj fakoj.

LA ADRESO DE LA LKK ESTAS: 25-a Universala Kongreso de Esperanto, Trajanstr. 25, Köln, Germanlando.

LA POŜTA ĈEKKONTO funkcias sub la numero: Köln 52 kaj sub la titolo: 25-a Universala Kongreso de Esperanto, Köln.

BANKKONTO: Dresdner Bank, Depositen-kasse Chlodwigplatz, Köln, Germanujo.

KOTIZOJ: Por faciligi al la samideanoj la aliĝon al la kongreso kaj kun la celo plejeble fruigi la aliĝon kaj simpligi la prepar-laboron, la LKK decidis, interkonsente kun la ICK, akcepti ĉiujn aliĝojn ĝis inkluzive 31.12.1932 je *favorkotizo de nur gmk. 18.—*. Post 1.1.1933 validos la plena norm-kotizo de gmk. 20.—.

Junulaj Membroj: La ordinara kotizo por gejunuloj malpli ol 17-jaraj estas gmk. 5.—. Por frualiĝontoj, kiuj estas pagintaj sian kotizon ĝis 31.12.1932, la

kotizo estas nur gmk. 4.50. Gejunuloj ne rajtos ricevi la kongresajn dokumentojn.

Blinduloj kaj ties gvidantoj ricevos kongreskarton senpage.

Helpkongresanoj: Tiuj, kiuj ne povas ĉeesti la kongreson, povas tamen aliĝi kiel helpkongresanoj po gmk. 10.—.

DONACOJ por la kongresa kaso estas plezure akceptataj. Ĝis nun la kongresa kaso ricevis donace gmk. 23.—.

BLINDULA KASO: La LKK akceptas mondonacojn por subteni partoprenon en la kongreso al blindaj samideanoj. La ĝis nun ricevita sumo estas gmk. 8.—.

ALIĜILOJ estas disdonitaj en Novembro pere de la Esperanto-gazetaro kaj naciaj societoj. Krome la LKK sendos ekzemplerojn al ĉiu petanto.

SPECIALAN KONGRESAN GAZETON LKK NE eldonos. La oficialajn kongresbultenojn oni legu en la diversaj Esperanto-gazetoj. Krom tio « Heroldo de Esperanto » aranĝos specialan ĉiusemajnan kongres-rubrikon. Krome la LKK sendos la bultenojn al ĉiu deziranto.

FAKAJ KUNVENOJ: Organizontoj bonvolu anonci frue siajn dezirojn.

INFORMPETOJ DE LKK: La informpetantoj bonvolu aldoni necesan afrankon por la respondo. Ĉiam indiku sur ĉiu letero aŭ karto vian plenan adreson! La jam aliĝintaj samideanoj bonvolu meti sur ĉiun skribaĵon la numeron de sia kongreskarto.

ALIĜOJ: Ĝis nun anoncis sian aliĝon *103 personoj el 15 landoj.*

Laŭlanda statistiko: Anglujo 9; Aŭstrujo 1; Belgujo 5; Ĉeĥoslovakujo 1; Danujo 1; Francujo 13; Germanujo 56; Hispanujo 3; Italujo 4; Japanujo 1; Nederlando 4; Polujo 1; Rumanujo 1; Skotlando 1; Svedujo 2. Krome n-roj 1—12 rezervitaj al familio Zamenhof.

Por kiel eble plej multaj *baldaŭaj aliĝoj* tre dankema estos la

LOKA KONGRESA KOMITATO.

NIA FAMILIA KRONIKO

GRATULOJ

Al S-ro **Ferd. Hanjoul**, membro de « La Verda Stelo », kiu festis la 27an de Julio sian 25-jaran jubileon de mutualisto kaj ricevis tiuokaze la Medajlon de 2a klaso de Interhelpo.

Al S-ro **Sylvain Dervaux**, Honora Vicprezidanto de la Bruĝa Grupo, kiu, laŭ reĝa dekreto 31-8-32, estas pensiumita kiel ĉefricevisto de la Akcizoj kaj konservas la honoran titolon de siaj funkcioj. (Moniteur 19' kaj 20-9-32.)

Al Ges-roj **Henri Petiau**, el Gento, kiuj duafoje iĝis geavoj, nome la 3an de Septembro.

Al Ges-roj **A. Thiry-Van den Eynde**, membro de Belga Ligo, el Jemeppe-sur-Meuse, al kiuj naskiĝis fileto Robert, la 4an de Oktobro.

NEKROLOGO

Al Sinjorino **Algrain-Coucke**, vicprezidantino, kaj al F-ino **Andrée Algrain**, membrino de la Bruĝa Grupo, pro la morto de ilia nevo kaj kuzo, S-ro Felix Coucke, eksmembro de la sama grupo. (12-10-32.)

La S.L.P.E. ĵus perdis unu el siaj sindonaj membroj, Sinjoron **Nicolas Leclercq**, el Chênée, kasiston de Chênée'a grupo, kiu mortis komence de novembro post tre longa kaj doloriga malsano. Ni prezentas al liaj funebrantaj edzino, filino kaj tuta familio niajn plej sincerajn kondolencsentojn.

BELGA KRONIKO

ANTVERPENO. — **Reĝa Societo "La Verda Stelo".** — Sabaton, la 3an de Septembro ni havis la unuan « Surprizvesperon ». Tio estas, ke neniu el la membroj scias kio okazos dum la kunveno, krom la tri aŭ kvar membroj de la Komitato kiuj aranĝis la vesperon. La nura informo donita estis ke ĉiu vizitonto devis kunporti sian lumigilon. Oni kunsidis antaŭ malgranda scenejo sur kiu estis ludata revuo « Verda Stelo ». Aperis en ĝi kiel aktoroj bonege pligrandigitaj fotografaĵoj de S-roj Schoofs, Jaumotte, S-inoj Van Bockel, Jaumotte, De Hondt, Faes, F-inoj Kenis kaj Jacobs, de S-roj Vermuyten, Faes, De Ketelaere, De Coster, De Schutter kaj De Hondt. La membroj, kiuj tuj rekonis la aktorojn, bonege sin amuzis aŭskultante la geaktorojn en ilia repertuaro : imitadoj de Chevalier, Jos. Baker kaj Jeannette Mac Donald k.t.pl. Estis bonega vespero.

La 24an de Sept., laŭ tradicio, la « Verd Stel'anoj » iris kune al Sint Anne, kie ili mitulvespermanĝis kaj kantis kaj sin amuzis.

La kantlernadon oni kuraĝe restarigis sub kuraĝiga antaŭ aŭ pre-kantado de S-ro Jaumotte kiu iĝos famega kantisto kaj aktoro por la sekvontaj « surprizvesperoj »...

La 8an de Oktobro G-roj Faes-Janssens invitis siajn geamikojn de « Verda Stelo » ĉeesti gramofonkoncerton en la sekretariejo. Granda aŭskultantaro.

Monata kunsido okazis sabaton 15an de Oktobro kaj la 22an ni havis duan surprizon. Ĉeestis la kunsidon kvar bonfartantaj kaj ĝojaj studentoj kies ĉapeloj nur povis supozigi ke ili estis samideanoj, ili kantis kaj kantaĉis... estis S-roj Jaumotte, De Ketelaere, Boffejon kaj Faes kiuj estis la nerekoneblaj vizitantoj. S-ro De Ketelaere estis invitinta kamparaneton, kiu kiam li estis perdinta siajn lipharojn, multege lin similis...

Sabaton 29-an de Oktobro, dank'al F-ino Jacobs, kiu bonvolis, kvankam sen iuspeca preparo, preni sur lin la parton de « Bietje », dank'al S-roj Jaumotte kaj Boffejon, ni havis legadon de teatraĵeto, la partoprenintoj estis varme aplaŭdataj.

—

Kiel kutime dum la lastaj jaroj, preskaŭ ĉiuj popolaj Universitatoj havis sur sia programo organizon de kurso de Esperanto. Ni tre bedaŭras, ke la profesoroj ne informas nin pri la rezulto akirita en tiuj kursoj.

AALST. — **Sekcio de B.L.E.** — Kiel ni anoncis en la antaŭa artikolo, la malferma kunsido de la vintra sezono okazis ĵaŭdon, la 15an de Septembro. Ni rimarkis kun plezuro, ke multe el niaj membroj respondis nian unuan peton, t.e. ke ili ĉeestu, sed bedaŭrinde, ili ĉiuj forgesis la duan, nome : ke ili ne venu solaj... Nia Prezidanto intencis fari malferman paroladeton, sed ĝi tute senscie iĝis parolado tre interesa, dum kiu li klarigis ion, kion multe forgesas, t.e. ke Esperanto ne nur ekzistas por ni, sed ke ni, Esperantistoj, ankaŭ devas vivi por ĝi, por ĝia disvastigo, ktp.

La 22an, S-ro De Kegel faris tre agrablan rakonton pri sia restado en la Esperanto-domo de Arnhem, tiun-ĉi someron. Li ankaŭ donis kelkajn klarigojn pri la Ĉe-kurso. Li promesis refari tiun paroladon, post unu aŭ du monatoj, kiam li estos pretiginta la lumbildojn.

Por fermi bonhumore la unuan monaton de nia nova sezono, okazis, la 29an de Septembro, amuza vespero. Ni tre agrable... kaj brue pasigis tiujn du horojn, kiuj komenciĝis per la unua leciono por komencantoj, kiu, pro diversaj malhelpoj, estis prokrastita ĝis tiam.

Samideanoj, ne forgesu ke la kunvenoj komencas nun je la 8a kaj duono. La kurso por komencantoj, je la 7 h. 30.

En Oktobro komenciĝis la perfektiga kurso, gvidata de S-ro M. Van Wanseele. La 6an la membroj havis kantvesperon kaj la 20an ili aŭdis interesplenan paroladon de S-ro Legrand pri la Mnemonika Instituto.

BRUĜO. — **Bruĝa Grupo Esperantista.** — El la Bruĝa Grupo iris al Parizo por ĉeesti la universalan kongreson : F-ino Y. Thooris, prezidantino kaj F-inoj Maria kaj Suzanne Van den Berghe, membrinoj.

Dumtempe S-ro Ch. Poupeye prenis sur sin la ĉiutagan gvidadon de la grupo, kiu dum tiu libertempa periodo, travivis neniun specialan okazintaĵon. Ni notu tamen la viziton, dum kunveno de 16 Aŭg., de Doktorino Paŭlina Muszkatblat, el Varsovio.

Dum la kunveno de la 23-a de Aŭg. okazis parolado de bulgara samgrupano, S-ro Nikolao Babaskeroff, pri « Rozoj ». Li parolis kun kompetenteco kaj kun amo pri la rozkulturado en sia lando, pri la fabrikado de la roza akvo kaj de la rozoleo. Tutkora aplaŭdo salutis la finon de tiu interesplena parolado.

Dum la monato septembro la grupo devis kunigi ĉiujn fortojn por organizi siajn jubileajn festojn de la 16-a de Oktobro. Tial diversaj punktoj de la programo de Septembro devis esti prokrastataj ĝis tiu de Novembro.

En la unua duono de Oktobro tiu organizado fariĝis kompreneble ankoraŭ pli febra kaj estis nur je la lasta semajno de Oktobro, en la kunveno de la 25-a, kiam ĉio estis finita, reordigita kaj likvidita, ke la grupanoj povis denove ĝui humoran vesperon, sub la gvidado de S-ro G. E. Guillaume.

Tamen, post brila vivado, la grupo nun ne ekdormos, ĉar jam estas organizata nova kurso por komencantoj, malfermotan la 18-an de Novembro kaj gvidotan de la sekretario S-ro Ch. Poupeye.

GENTO. — **Genta Grupo.** — Nova kurso komenciĝis la 5an de Oktobro kun dudeko da gelernantoj.

Kunveno de la grupo okazas ĉiumerkrede je la 19a en la lernejo de la Nova Strato Sankta Petro, 45. Varma alvoko estas farata al la membroj por ke ili regule ĉeestu tiun kunvenon.

LIEGE — CHENEE — SCLESSIN. — **Societo Liega por la Propagando de Esperanto.** — La perfektigaj kunvenoj, pri kiuj ni parolis en antaŭa raporto, okazis regule de julio pasinta kaj ebligis speciale prepari niajn novajn anojn por la gvido de kursoj. La klopodoj de gvidantoj kaj kursanoj trafis plej bonan sukceson, kaj nun nia profesoraro enhavas kelkajn pliajn kapablulojn, dank' al kiuj ni povis plivastigi nian agadon kaj organizi jenan kursprogramon : en Chênée, ĉiulunde, de la 3-a Oktobro kun 10 lernantoj, sub gvido de F-ino Baiwir; en Liége-Hocheporte, ĉiumarde, de la 4-a Oktobro kun 32 lernantoj, sub gvido de S-ro Thirifays; en Bressoux, ĉiumerkrede, de la 5-a Oktobro kun 10 lernantoj, sub gvido de S-ro Schuurwegen, kun helpo de S-ro Mulleneers; en Sclessin,ĉiuvendrede, de la 14-a Oktobro kun 15 lernantoj, sub gvido de S-ro Dechesne; en Jemeppe, ĉiumerkrede, de la 12-a Oktobro, sub gvido de

S-ro Ponthir Léon. Tiu ĉi estas vizitata de 55 lernantoj inter kiuj instruistoj, policanoj kaj vickomisaro polica. Plie ĝin ĉeestas ankaŭ deko da knaboskoltoj.

La ĉi supraj kursoj malfermiĝis, sub prezido de SLPE-komitato, kun la plej granda sukceso ŝuldata al la grava reklamo, kiun ni faris per artikoloj en la ĵurnaloj, per multaj afiŝoj kaj ankaŭ per Radio-Cointe.

Krom tio, kurso estas disaŭdigata de S-ro Denise, ĉe Radio-Cointe, ĉiulunde je 2 0h. 30, de la 26-a septembro.

Grava sukceso notinda estas, ke « Cercle Polyglotte » de Lieĝo fine, post diversaj klopodoj de Sclessina grupo kaj S.L.P.E., enskribis de nuna jaro Esperanton en sian programon. La kurso estas oficiale malfermita la 22-an de Septembro per tre interesa parolado de S-ro Baiwir, Prezidanto de S.L.P.E., kaj estas gvidata ĉiujaŭde de S-ro Dechesne; en ĝi partoprenas dekduo da lernantoj, inter kiuj unu membro de la lerneja komisiono.

Jen fine ankoraŭ bona informo: La Asocio de la Diplomitoj de Industria Lernejo en Seraing tre interesiĝas pri Esperanto kaj, celante malfermon de kurso, la Asocia Komitato aranĝis por la 14-a Oktobro specialan ĝeneralan kunvenon, dum kiu nia Prezidanto, S-ro Baiwir, paroladis pri nia movado, antaŭ ĉirkaŭ 200 aŭskultantoj. Sekve de tio estis organizita kurso kun 75 partoprenintoj. Tiu kurso, kiu okazas ĉiuvendrede, de la 21a de Oktobro, estas gvidata de S-ro Thirifays.

Je festa vidpunkto, ni notu la ekskurson de 28-a Aŭgusto al Gileppe-barmuro, kiu plene sukcesis kiel ĉiuj aliaj cetere, kaj tiel finis bele nian somerprogramon.

Bedaŭrinde ni trafis ne nur sukcesojn. Efektive la kurso, kiun ni ree disaŭdigis per S-ro Denise en RADIO-COINTE, dank' al la afableco de ĉi ties direktantoj, kaj kiu jam estigis grandan intereson ĉe la radio-amantoj, devis subite ĉesi pro la ĵusa ministra decido, kiu malpermesas, ke la lieĝaj stacioj funkciu vespere. Ni tamen esperas, ke tiu decido ne estas neŝanĝebla kaj ke iam ni povos daŭrigi nian radio-propagandon.

Fine, ni komuniku, ke ni sukcesis ricevi de la Lieĝa urbestraro la permeson disponi lernejon por niaj ĉiusemajnaj laborkunsidoj, kaj tiel nia perfektiga kurso, kiu estis malfermata en nia provizora sidejo, okazas nun regule ĉiun nefestan ĵaŭdon de 19 h. 30 ĝis 21-a horo, sub gvido de S-ro Derigat, en la kumunuma knablernejo SAINT-JEAN, placo Xavier Neujean, 22, Lieĝo.

MORTSEL. — La Sindikato de Komercaj kaj Industriaj Oficistoj de tiu komunumo organizas profesiajn kursojn inter kiuj ankaŭ Esperantan, kiun gvidas S-ro Hector Vermuyten, ĉiumerkrede de 20 ĝis 21 h. Por tiu kurso speciale propagandis la Katolika Rondo Esperantista per disdono de 3000 prospektoj.